369R1629

21.8.69 *EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI* N:o L 209/1

KOMISSION ASETUS (ETY) N:o 1629/69,

annettu 8 päivänä elokuuta 1969,

19 päivänä heinäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1017/68 10 artiklassa tarkoitettujen valitusten, 12 artiklassa tarkoitettujen hakemusten ja 14 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen ilmoitusten muodosta, sisällöstä ja muista yksityiskohdista

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 75, 87 ja 155 artiklan,

ottaa huomioon kilpailusääntöjen soveltamisesta rautatie-, maantie- ja sisävesiliikenteeseen 19 päivänä heinäkuuta 1968 annetun asetuksen (ETY) N:o 1017/68 [1] 29 artiklan,

ottaa huomioon liikenteen alan kilpailunrajoituksia ja määräävää markkina-asemaa käsittelevän neuvoa-antavan komitean lausunnon,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 1017/68 29 artiklan nojalla komissiolla on toimivalta antaa täytäntöönpanosäännöksiä mainitun asetuksen 10 artiklassa tarkoitettujen valitusten, 12 artiklassa tarkoitettujen hakemusten ja 14 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen ilmoitusten muodosta, sisällöstä ja muista yksityiskohdista,

valitukset saattavat helpottaa komission ryhtymistä toimenpiteisiin, kun asetuksen (ETY) N:o 1017/68 säännöksiä on rikottu; tämän vuoksi vaikuttaisi tarkoituksenmukaiselta tehdä valitusmenettelystä mahdollisimman yksinkertainen; tarpeen onkin säätää, että valitukset on tehtävä kirjallisesti yhtenä kappaleena, mutta valittajat voivat päättää, käyttävätkö he lomaketta,

hakemusten ja ilmoitusten tekemisellä saattaa olla merkittäviä oikeudellisia vaikutuksia sopimuksen, päätöksen tai yhdenmukaistetun menettelytavan osapuolina oleville yrityksille; jokaisella yrityksellä olisi sen vuoksi oltava oikeus tehdä komissiolle tällaisia hakemuksia ja ilmoituksia; toisaalta, jos yritys käyttää tätä oikeutta, sen on ilmoitettava asiasta muille sopimuksen, päätöksen tai yhdenmukaistetun menettelytavan osapuolina oleville yrityksille, jotta ne voivat valvoa etujaan,

yritysten ja yritysten yhteenliittymien tehtävänä on toimittaa komissiolle tiedot niistä seikoista ja olosuhteista, joihin 12 artiklassa tarkoitettu hakemus tai 14 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu ilmoitus perustuu, ja

on suotavaa säätää, että hakemukset ja ilmoitukset tehdään lomakkeella, jotta niiden tutkimista toimivaltaisissa toimielimissä voidaan yksinkertaistaa ja nopeuttaa kaikkien asianomaisten eduksi,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Valitukset

1. Asetuksen (ETY) N:o 1017/68 10 artiklassa tarkoitetut valitukset on tehtävä kirjallisesti jollakin yhteisön virallisista kielistä; ne voidaan tehdä lomakkeella I, jonka malli on liitteessä.

2. Jos yritysten, yritysten yhteenliittymien, luonnollisten henkilöiden tai oikeushenkilöiden edustajat allekirjoittavat valituksen, heidän on esitettävä kirjallinen näyttö valtuutuksestaan.

2 artikla

Hakemusten ja ilmoitusten tekemiseen oikeutetut

1. Jokainen asetuksen (ETY) N:o 1017/68 2 artiklassa tarkoitetun sopimuksen, päätöksen tai menettelytavan osapuolena oleva yritys saa tehdä asetuksen (ETY) N:o 1017/68 12 artiklassa tarkoitetun hakemuksen tai 14 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun ilmoituksen. Jos vain jotkin osapuolina olevista yrityksistä tekevät hakemuksen tai ilmoituksen, niiden on ilmoitettava siitä muille yrityksille.

2. Jos yritysten, yritysten yhteenliittymien, luonnollisten henkilöiden tai oikeushenkilöiden edustajat allekirjoittavat asetuksen (ETY) N:o 1017/68 12 artiklassa tai 14 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun hakemuksen tai ilmoituksen, heidän on esitettävä kirjallinen näyttö valtuutuksestaan.

---

[1] EYVL N:o L 175, 23.7.1968, s. 1

3. Yhteistä hakemusta tai ilmoitusta varten on nimettävä yhteinen edustaja.

3 artikla

Hakemusten ja ilmoitusten tekeminen

1. Asetuksen (ETY) N:o 1017/68 12 artiklassa tarkoitettu hakemus on tehtävä lomakkeella II, jonka malli on liitteessä.

2. Asetuksen (ETY) N:o 1017/68 14 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu ilmoitus on tehtävä lomakkeella III, jonka malli on liitteessä.

3. Useat osapuolina olevat yritykset voivat tehdä hakemuksen tai ilmoituksen samalla lomakkeella.

4. Hakemuksessa ja ilmoituksessa on oltava lomakkeessa pyydetyt tiedot.

5. Hakemus ja ilmoitus sekä niiden liitteet on toimitettava komissiolle kahdeksana kappaleena.

6. Liitteenä olevien asiakirjojen on oltava alkuperäisiä tai jäljennöksiä. Jäljennösten on oltava oikeiksi todistettuja.

7. Hakemus ja ilmoitus on tehtävä jollakin yhteisön virallisista kielistä. Liiteasiakirjat on toimitettava alkukielisinä. Jollei alkukieli ole mikään virallisista kielistä, asiakirjoihin on liitettävä käännös jollekin virallisista kielistä.

4 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.*

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 8 päivänä elokuuta 1969.

Komission puolesta

Puheenjohtaja

Jean REY

LIITE

LOMAKE I

Tämä lomake ja siihen liitettävät asiakirjat on toimitettava kahdeksana kappaleena, ja niiden mukana on toimitettava todistus edustajan valtuutuksesta yhtenä kappaleena.

Jos jonkin kysymyksen vieressä ei ole riittävästi tilaa, käyttäkää lisäsivuja ja ilmoittakaa, mitä lomakkeen kohtaa ne koskevat.

Euroopan yhteisöjen komissiolle

Kilpailuasioiden pääosasto
Rue de la Loi 170, Bryssel 4

Valitus, jonka luonnolliset henkilöt tai oikeushenkilöt tekevät 19 päivänä heinäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1017/68 10 artiklan nojalla ja jonka tarkoituksena on aloittaa menettely mainitun asetuksen 2 tai 8 artiklan rikkomisen toteamiseksi taikka 4 artiklan 2 kohdan soveltamiseksi

I *Tiedot osapuolista*

1. Valituksen tekijän sukunimi, etunimet ja osoite. Jos valituksen tekee edustaja, ilmoittakaa myös päämiehen nimi ja osoite; jos kysymyksessä on yritys taikka yritysten tai henkilöiden yhteenliittymä, ilmoittakaa kunkin omistajan tai yhtiömiehen sukunimi, etunimet ja osoite sekä, jos kysymyksessä on oikeushenkilö, sen laillisten edustajien sukunimi, etunimet ja osoite.

   Mukaan on liitettävä todistus edustajan valtuutuksesta.

   Jos valituksen tekevät useat henkilöt tai se tehdään useiden henkilöiden puolesta, tiedot on ilmoitettava jokaisesta valituksen tekijästä ja jokaisesta päämiehestä.

2. Niiden henkilöiden nimi ja osoite, joista valitus tehdään.

II *Valituksen kohde*

A Kuvaus epäillystä 2 tai 8 artiklan rikkomisesta.

Liittäkää mukaan yksityiskohtainen selvitys niistä seikoista, joiden vuoksi katsotte, että 2 tai 8 artiklaa on rikottu:

Ilmoittakaa erityisesti:

1. mitkä valituksessa mainitut yritysten tai yritysten yhteenliittymien menettelytavat ovat sellaisia, että niiden tarkoituksena on estää, rajoittaa tai vääristää kilpailua taikka että niiden seurauksena kilpailu estyy, rajoittuu tai vääristyy taikka että ne merkitsevät määräävän aseman sopimatonta hyväksikäyttämistä yhteismarkkinoilla; ja

2. missä määrin ne saattavat vaikuttaa jäsenvaltioiden väliseen kauppaan.

B Kuvaus epäillystä pienten tai keskisuurten yritysten ryhmiä koskevan poikkeuksen väärinkäytöstä (4 artiklan 2 kohta).

Liittäkää mukaan yksityiskohtainen selvitys niistä seikoista, joiden perusteella katsotte, että 4 artiklan 2 kohtaa voidaan soveltaa.

Ilmoittakaa erityisesti:

1. mistä 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista sopimuksista, päätöksistä tai yhdenmukaistetuista menettelytavoista valitus tehdään;

2. missä määrin sopimuksella, päätöksellä tai yhdenmukaistetulla menettelytavalla on 5 artiklassa säädettyjen edellytysten kanssa ristiriitaisia seurauksia;

3. missä määrin tämä merkitsee 2 artiklassa tarkoitetusta kiellosta tehdyn poikkeuksen väärinkäyttöä.

III *Miksi katsotte asian koskevan oikeuttanne?*

Kuvailkaa, tarvittaessa liitteessä, miksi katsotte sen, että komissio aloittaa 10 artiklassa tarkoitetun menettelyn, koskevan oikeuttanne.

IV *Todisteet*

1. Ilmoittakaa niiden henkilöiden sukunimi, etunimet ja osoite, jotka voivat esittää näyttöä ilmi tulleista seikoista, ja varsinkin niiden henkilöiden sukunimi, etunimet ja osoite, joihin epäilty rikkominen tai väärinkäyttö vaikuttaa.

2. Toimittakaa kaikki ilmi tulleita seikkoja koskevat tai niihin välittömästi liittyvät asiakirjat (esimerkiksi sopimusten sanamuoto, neuvottelujen tai kokousten pöytäkirjat, kuljetus- tai myyntiehdot, kuljetuskustannuksia koskevat asiakirjat, liikekirjeenvaihto, kiertokirjeet).

3. Toimittakaa ilmi tulleita seikkoja koskevat tilastotiedot tai muut tiedot (esimerkiksi hintasuuntauksia, hintojen määräytymistä, kuljetuspalvelujen tarjonnan tai kysynnän vaihteluita, kuljetus- tai myyntiehtoja, boikotointia tai syrjintää koskevat tiedot).

4. Antakaa tarvittaessa selvitys erityisistä teknisistä piirteistä tai nimetkää asiantuntijat, jotka voivat sen tehdä.

5. Ilmoittakaa muut mahdolliset todisteet, joiden avulla epäilty rikkominen tai väärinkäyttö voidaan todeta.

V Ilmoittakaa kaikki toimenpiteet, joihin te ennen valituksen tekemistä olette ryhtynyt tai joihin joku muu, jolle ilmi tulleesta menettelytavasta on haittaa, on ryhtynyt tarkoituksin lopettaa epäilty rikkominen tai väärinkäyttö (menettelyt kansallisissa tuomioistuimissa tai viranomaisissa sekä erityisesti tällaisten menettelyjen viitenumerot ja lopputulokset).

Allekirjoittaneet vakuuttavat, että kaikki tässä lomakkeessa ja sen liitteissä olevat tiedot on annettu vilpittömässä mielessä.

....., ...päiväna .....kuuta .....

Allekirjoitukset ....

....

....

EUROOPAN YHTEISÖT
KOMISSIO
Kilpailuasioiden pääosasto

Brysselissä, ... päivänä .....kuuta

.....

Rue de la Loi 170

Vastaanottaja: .....

Saantitodistus

(Tämä lomake palautetaan ylle merkittyyn osoitteeseen, jos valituksen tekijä täyttää sen yhtenä kappaleena.)

Valituksenne ..... päivältä ..... kuuta .....

– 2 tai 8 artiklan rikkomisen toteamista

– 4 artiklan 2 kohdan soveltamista

koskevan menettelyn aloittamiseksi asetuksen (ETY) N:o 1017/68 nojalla

a) Valituksen tekijä: .....

.....

b) Rikkomiseen tai väärinkäyttöön syyllistynyt: .....

.....

on saapunut .....

ja kirjattu N:olla IV/TR .....

Viitatkaa yllä olevaan numeroon kaikessa kirjeenvaihdossa.

LOMAKE II

Tämä lomake ja siihen liitettävät asiakirjat on toimitettava kahdeksana kappaleena, ja niiden mukana on toimitettava todistus edustajan valtuutuksesta yhtenä kappaleena.

Jos jonkin kysymyksen vieressä ei ole riittävästi tilaa, käyttäkää lisäsivuja ja ilmoittakaa, mitä lomakkeen kohtaa ne koskevat.

Euroopan yhteisöjen komissiolle

Kilpailuasioiden pääosasto
Rue de la Loi 170, Bryssel 4

Hakemus, joka tehdään 19 päivänä heinäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1017/68 12 artiklan nojalla asetuksen 5 artiklassa tarkoitetun ilmoituksen saamiseksi siitä, että asetuksen 2 artiklassa tarkoitettu kielto ei koske sopimuksia, päätöksiä ja yhdenmukaistettuja menettelytapoja

I *Tiedot osapuolista*

1. Hakemuksen tekijän sukunimi, etunimet ja osoite. Jos hakemuksen tekee edustaja, on ilmoitettava myös edustettuna olevan yrityksen tai yritysten yhteenliittymän nimi ja osoite sekä kunkin omistajan tai yhtiömiehen taikka, jos kysymyksessä on oikeushenkilö, sen laillisten edustajien sukunimi, etunimet ja osoite.

   Mukaan on liitettävä todistus edustajan valtuutuksesta.

   Jos hakemuksen tekevät useat henkilöt tai se tehdään useiden yritysten puolesta, tiedot on ilmoitettava jokaisesta henkilöstä tai yrityksestä.

2. Sopimuksen, päätöksen tai yhdenmukaistetun menettelytavan osapuolina olevien yritysten nimi ja osoite sekä kunkin omistajan tai yhtiömiehen taikka, jos kysymyksessä on oikeushenkilö, sen laillisten edustajien sukunimi, etunimet ja osoite (jollei näitä tietoja ole annettu I jakson 1 kohdassa).

   Jos kaikki osapuolina olevat yritykset eivät yhdessä tee hakemusta, ilmoittakaa, mihin toimenpiteisiin on ryhdytty muille yrityksille ilmoittamiseksi.

   Tätä tietoa ei tarvita, jos on kyse vakiosopimuksesta (katso II jakson 2 kohdan b alakohta).

3. Jos sopimuksen, päätöksen tai yhdenmukaistetun menettelytavan mukaisesti on perustettu yritys tai yhteinen edustusto, ilmoittakaa tämän yrityksen tai edustuston nimi ja osoite sekä sen laillisten tai muiden edustajien sukunimi, etunimet ja osoite.

4. Jos yritys tai yhteinen edustusto vastaa sopimuksen, päätöksen tai yhdenmukaistetun menettelytavan toteuttamisesta, ilmoittakaa tämän yrityksen tai edustuston nimi ja osoite sekä sen laillisten tai muiden edustajien sukunimi, etunimet ja osoite.

   Liittäkää mukaan jäljennös säännöistä.

5. Jos kyseessä on yritysten yhteenliittymän päätös, ilmoittakaa yhteenliittymän nimi ja osoite sekä sen laillisten edustajien sukunimi, etunimet ja osoite.

   Liittäkää mukaan jäljennös säännöistä.

6. Jos yrityksen sijoittautumispaikka tai kotipaikka on yhteisön alueen ulkopuolella (perustamissopimuksen 227 artiklan 1 ja 2 kohta), ilmoittakaa yhteisön alueella olevan edustajan tai sivuliikkeen nimi ja osoite.

II *Tiedot sopimuksen, päätöksen tai yhdenmukaistetun menettelytavan sisällöstä*

1. Koskeeko sopimus, päätös tai yhdenmukaistettu menettelytapa

   – rautatieliikennettä,

   – maantieliikennettä,

   – sisävesiliikennettä

   vai kuljetuksiin liittyvien palveluiden tarjoajien toimia?

2. Jos sisältö on kirjallisena, liittäkää mukaan jäljennös sen täydellisestä sanamuodosta, jollei a tai b alakohdasta muuta johdu.

   a) Onko olemassa vain runkosopimus tai runkopäätös?

      Liittäkää tässä tapauksessa mukaan myös jäljennös yksittäisten sopimusten ja toteuttamista koskevien määräysten täydellisestä sanamuodosta.

   b) Onko olemassa vakiosopimus eli sopimus, jonka hakemuksen tekevä yritys säännönmukaisesti tekee tiettyjen henkilöiden tai henkilöryhmien kanssa?

      Tässä tapauksessa riittää, että mukaan liitetään vakiosopimuksen sanamuoto.

3. Jos sisältöä ei ole kirjallisena tai vain osa siitä on kirjallisena, ilmoittakaa sisältö viereisessä tilassa.

4. Antakaa aina seuraavat lisätiedot:

   a) Sopimuksen, päätöksen tai yhdenmukaistetun menettelytavan päiväys.

   b) Sen voimaantulopäivä ja tarvittaessa sen suunniteltu voimassaoloaika.

   c) Kohde: tarkka kuvaus kuljetuspalveluista tai muista seikoista, joita sopimus, päätös tai yhdenmukaistettu menettelytapa koskee.

d) Sopimuksen, päätöksen tai yhdenmukaistetun menettelytavan tavoitteet.

e) Siihen osallistumista, sen päättymistä tai siitä irtautumista koskevat ehdot.

f) Seuraamukset, jotka voidaan määrätä osapuolina oleville yrityksille (seuraamusmaksulauseke, ulkopuolelle sulkeminen, jne.).

III *Keinot saavuttaa sopimuksen, päätöksen tai yhdenmukaistetun menettelytavan tavoitteet:*

1. Ilmoittakaa, koskeeko sopimus, päätös tai yhdenmukaistettu menettelytapa seuraavia asioita ja missä määrin se koskee niitä:

   – tiettyjen kuljetushintojen ja -ehtojen tai muiden toimintaa koskevien ehtojen noudattaminen;

   – kuljetusten tarjoamista, teknistä kehitystä tai investointeja koskevat rajoitukset taikka niitä koskeva valvonta;

   – kuljetusmarkkinoiden jakaminen;

   – rajoitukset, jotka kohdistuvat oikeuteen tehdä sopimuksia ulkopuolisten kanssa (yksinoikeussopimukset);

   – erilaisten ehtojen soveltaminen samankaltaisten palveluiden tarjoamiseen.

2. Koskeeko sopimus, päätös tai yhdenmukaistettu menettelytapa kuljetuspalveluita:

   a) vain yhdessä jäsenvaltiossa?

   b) jäsenvaltioiden välillä?

   c) jäsenvaltion ja kolmansien maiden välillä?

   d) kolmansien maiden välillä yhden tai useamman jäsenvaltion kautta?

IV *Kuvaus edellytyksistä, jotka sopimuksen, päätöksen tai yhdenmukaistetun menettelytavan on täytettävä, jotta 2 artiklassa tarkoitettu kielto ei koske sitä*

Kuvailkaa missä määrin:

1. sopimus, päätös tai yhdenmukaistettu menettelytapa:

   – parantaa kuljetuspalvelujen laatua,

   – edistää kuljetustarpeiden tyydyttämistä jatkuvasti ja pysyvästi markkinoilla, joilla tarjonta ja kysyntä vaihtelevat ajoittain huomattavasti,

   – lisää yritysten tuottavuutta tai

   – edistää teknistä tai taloudellista kehitystä;

2. ottaa kohtuullisesti huomioon kuljetuspalvelujen käyttäjien tarpeet;

3. sopimus, päätös tai yhdenmukaistettu menettelytapa on välttämätön 1 kohdassa lueteltujen tavoitteiden saavuttamiseksi; ja

4. sopimus, päätös tai yhdenmukaistettu menettelytapa ei poista kilpailua kyseisten kuljetusmarkkinoiden merkittävältä osalta.

V *Ilmoittakaa, aiotteko esittää muita seikkoja hakemuksenne tueksi ja mitä kohtia ne koskevat?*

Allekirjoittaneet vakuuttavat, että kaikki edellä olevat ja liitteenä olevat tiedot ovat oikeita. Allekirjoittaneet ovat tietoisia neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1017/68 22 artiklan 1 kohdan a alakohdan säännöksistä;

....., ...päivänä .....kuuta .....

Allekirjoitukset ....

....

....

EUROOPAN YHTEISÖT
KOMISSIO
Kilpailuasioiden pääosasto

Brysselissä, ... päivänä .....kuuta

.....

Rue de la Loi 170

Vastaanottaja: .....

Saantitodistus

(Tämä lomake palautetaan ylle merkittyyn osoitteeseen, jos valituksen tekijä täyttää sen yhtenä kappaleena.)

Hakemuksenne ..... päivältä ..... kuuta .....

a) Osapuolet:

1. .....

2. .....

(Muita järjestelyn olevia yrityksiä ei tarvitse nimetä.)

b) Asia: .....

.....
(lyhyt kuvaus kilpailunrajoituksesta)

on saapunut .....

ja kirjattu N:olla IV/TR .....

Viitatkaa yllä olevaan numeroon kaikessa kirjeenvaihdossa.

LOMAKE III

Tämä lomake ja siihen liitettävät asiakirjat on toimitettava kahdeksana kappaleena, ja niiden mukana on toimitettava todistus edustajan valtuutuksesta yhtenä kappaleena.

Jos jonkin kysymyksen vieressä ei ole riittävästi tilaa, käyttäkää lisäsivuja ja ilmoittakaa, mitä lomakkeen kohtaa ne koskevat.

Euroopan yhteisöjen komissiolle

Kilpailuasioiden pääosasto
Rue de la Loi 170, Bryssel 4

Ilmoitus sopimuksesta, päätöksestä tai yhdenmukaistetusta menettelytavasta 19 päivänä heinäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1017/68 14 artiklan 1 kohdan nojalla kriisitilan vallitessa tehtävän, asetuksen 6 artiklassa tarkoitetun ilmoituksen saamiseksi siitä, että asetuksen 2 artiklassa tarkoitetusta kiellosta poiketaan

I *Tiedot osapuolista*

1. Ilmoituksen tekijän sukunimi, etunimet ja osoite.

   Jos ilmoituksen tekee edustaja, on ilmoitettava myös edustettuna olevan yrityksen tai yritysten yhteenliittymän nimi ja osoite sekä kunkin omistajan tai yhtiömiehen taikka, jos kysymyksessä on oikeushenkilö, sen laillisten edustajien sukunimi, etunimet ja osoite.

   Mukaan on liitettävä todistus edustajan valtuutuksesta.

   Jos ilmoituksen tekevät useat henkilöt tai se tehdään useiden yritysten puolesta, tiedot on ilmoitettava jokaisesta henkilöstä tai yrityksestä.

2. Sopimuksen, päätöksen tai yhdenmukaistetun menettelytavan osapuolina olevien yritysten nimi ja osoite sekä kunkin omistajan tai yhtiömiehen taikka, jos kysymyksessä on oikeushenkilö, sen laillisten edustajien sukunimi, etunimet ja osoite (jollei näitä tietoja ole annettu I jakson 1 kohdassa).

   Jos kaikki osapuolina olevat yritykset eivät yhdessä tee ilmoitusta, ilmoittakaa, mihin toimenpiteisiin on ryhdytty muille yrityksille ilmoittamiseksi.

   Tätä tietoa ei tarvita, jos on kyse vakiosopimuksesta (katso II jakson 2 kohdan b alakohta).

3. Jos sopimuksen, päätöksen tai yhdenmukaistetun menettelytavan mukaisesti on perustettu yritys tai yhteinen edustusto, ilmoittakaa tämän yrityksen tai edustuston nimi ja osoite sekä sen laillisten tai muiden edustajien sukunimi, etunimet ja osoite.

4. Jos yritys tai yhteinen edustusto vastaa sopimuksen, päätöksen tai yhdenmukaistetun menettelytavan toteuttamisesta, ilmoittakaa tämän yrityksen tai edustuston nimi ja osoite sekä sen laillisten tai muiden edustajien sukunimi, etunimet ja osoite.

   Liittäkää mukaan jäljennös säännöistä.

5. Jos kyseessä on yritysten yhteenliittymän päätös, ilmoittakaa yhteenliittymän nimi ja osoite sekä sen laillisten edustajien sukunimi, etunimet ja osoite. Liittäkää mukaan jäljennös säännöistä.

6. Jos yrityksen sijoittautumispaikka tai kotipaikka on yhteisön alueen ulkopuolella (ETY:n perustamissopimuksen 227 artiklan 1 ja 2 kohta), ilmoittakaa yhteisön alueella olevan edustajan tai sivuliikkeen nimi ja osoite.

II *Tiedot sopimuksen, päätöksen tai yhdenmukaistetun menettelytavan sisällöstä*

1. Koskeeko sopimus, päätös tai yhdenmukaistettu menettelytapa

   – rautatieliikennettä;

   – maantieliikennettä;

   – sisävesiliikennettä

   vai kuljetuksiin liittyvien palveluiden tarjoajien toimia?

2. Jos sisältö on kirjallisena, liittäkää mukaan jäljennös sen täydellisestä sanamuodosta, jollei a tai b alakohdasta muuta johdu.

   a) Onko olemassa vain runkosopimus tai runkopäätös?

      Liittäkää tässä tapauksessa mukaan myös jäljennös yksittäisten sopimusten ja toteuttamista koskevien määräysten täydellisestä sanamuodosta.

   b) Onko olemassa vakiosopimus eli sopimus, jonka ilmoituksen tekevä yritys säännönmukaisesti tekee tiettyjen henkilöiden tai henkilöryhmien kanssa? Tässä tapauksessa riittää, että mukaan liitetään vakiosopimuksen sanamuoto.

3. Jos sisältöä ei ole kirjallisena tai vain osa siitä on kirjallisena, ilmoittakaa sisältö viereisessä tilassa.

4. Antakaa aina seuraavat lisätiedot:

   a) Sopimuksen, päätöksen tai yhdenmukaistetun menettelytavan päiväys.

   b) Sen voimaantulopäivä ja tarvittaessa sen suunniteltu voimassaoloaika.

   c) Kohde: tarkka kuvaus kuljetuspalveluista tai muista seikoista, joita sopimus, päätös tai yhdenmukaistettu menettelytapa koskee.

d) Sopimuksen, päätöksen tai yhdenmukaistetun menettelytavan tavoitteet.

e) Siihen osallistumista, sen päättymistä tai siitä irtautumista koskevat ehdot.

f) Seuraamukset, jotka voidaan määrätä osapuolina oleville yrityksille (seuraamusmaksulauseke, ulkopuolelle sulkeminen, jne.).

III *Keinot saavuttaa sopimuksen, päätöksen tai yhdenmukaistetun menettelytavan tavoitteet:*

1. Ilmoittakaa, koskeeko sopimus, päätös tai yhdenmukaistettu menettelytapa seuraavia asioita ja missä määrin se koskee niitä:

   – tiettyjen kuljetushintojen ja -ehtojen tai muiden toimintaa koskevien ehtojen noudattaminen;

   – kuljetusten tarjoamista, teknistä kehitystä tai investointeja koskevat rajoitukset taikka niitä koskeva valvonta;

   – kuljetusmarkkinoiden jakaminen;

   – rajoitukset, jotka kohdistuvat oikeuteen tehdä sopimuksia ulkopuolisten kanssa (yksinoikeussopimukset);

   – erilaisten ehtojen soveltaminen samankaltaisten palveluiden tarjoamiseen.

2. Koskeeko sopimus, päätös tai yhdenmukaistettu menettelytapa kuljetuspalveluita:

   a) vain yhdessä jäsenvaltiossa?

   b) jäsenvaltioiden välillä?

   c) jäsenvaltion ja kolmansien maiden välillä?

   d) kolmansien maiden välillä yhden tai useamman jäsenvaltion kautta?

IV *Kuvaus edellytyksistä, jotka sopimuksen, päätöksen tai yhdenmukaistetun menettelytavan on täytettävä, jotta 2 artiklassa tarkoitettu kielto ei koske sitä*

Kuvailkaa, missä määrin:

1. kuljetusmarkkinat ovat häiriintyneet;

2. sopimus, päätös tai yhdenmukaistettu menettelytapa on välttämätön tämän häiriön vähentämiseksi;

3. sopimus, päätös tai yhdenmukaistettu menettelytapa ei poista kilpailua kyseisten kuljetusmarkkinoiden merkittävältä osalta.

V *Ilmoittakaa, aiotteko esittää muita seikkoja ilmoituksenne tueksi ja mitä kohtia ne koskevat?*

Allekirjoittaneet vakuuttavat, että kaikki edellä olevat ja liitteenä olevat tiedot ovat oikeita. Allekirjoittaneet ovat tietoisia neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1017/68 22 artiklan 1 kohdan a alakohdan säännöksistä;

....., ...päivänä .....kuuta .....

Allekirjoitukset ....

....

....

EUROOPAN YHTEISÖT
KOMISSIO
Kilpailuasioiden pääosasto

Brysselissä, ... päivänä .....kuuta

.....

Rue de la Loi 170

Vastaanottaja: .....

Saantitodistus

(Tämä lomake palautetaan ylle merkittyyn osoitteeseen, jos valituksen tekijä täyttää sen yhtenä kappaleena.)

Ilmoituksenne ..... päivältä ..... kuuta .....

a) Osapuolet:

1. .....

2. ..... ja muut

(Muita järjestelyn olevia yrityksiä ei tarvitse nimetä.)

b) Asia: .....

.....

(lyhyt kuvaus kilpailunrajoituksesta)

on saapunut .....

ja kirjattu N:olla IV/TR .....

Viitatkaa yllä olevaan numeroon kaikessa kirjeenvaihdossa.